

# PANORAMA

Cuaderno temático

A photograph of a woman in a red dress and blue headscarf feeding a goat in a mountainous landscape. The woman is leaning against a large tree trunk on the left. The goat is in the foreground, and other goats are visible in the background. The background shows green trees and mountains under a clear sky.

## ↙ Pastoralismo e implicaciones sanitarias

© Mozafar Sarmasti

# PERSPECTIVAS

# DOSIER

# EN EL MUNDO

## EN EL MUNDO

### ▶ INICIATIVAS DE LA RED

## Los Laboratorios de Referencia de la OIE para la PPR respaldan el Programa Mundial de Erradicación de esta enfermedad

### PALABRAS CLAVE

#Laboratorio de Referencia de la OIE, #peste de pequeños rumiantes, #Programa mundial de erradicación de la peste de pequeños rumiantes

### AUTORES

A. Bataille <sup>(1)\*</sup>, M.D. Baron <sup>(2)</sup>, F. Liu <sup>(3)</sup>, C. Batten <sup>(2)</sup>, Z. Wang <sup>(3)</sup> & G. Libeau <sup>(1)</sup>

(1) CIRAD, UMR ASTRE, F-34398 Montpellier (Francia)

(2) Pirbright Institute, GU24 0NF Surrey (Reino Unido)

(3) China Animal Health and Epidemiology Centre, 266032 Qingdao (República Popular China)

\* Autor para la correspondencia: [arnaud.bataille@cirad.fr](mailto:arnaud.bataille@cirad.fr)

*Las designaciones y nombres utilizados y la presentación de los datos que figuran en este artículo no constituyen de ningún modo el reflejo de cualquier opinión por parte de la OIE sobre el estatuto legal de los países, territorios, ciudades o zonas ni de sus autoridades, fronteras o limitaciones territoriales.*

*La responsabilidad de las opiniones profesadas en este artículo incumbe exclusivamente a sus autores. La mención de empresas particulares o de productos manufacturados, sean o no patentados, ni implica de ningún modo que éstos se beneficien del apoyo o de la recomendación de la OIE, en comparación con otros similares que no hayan sido mencionados.*



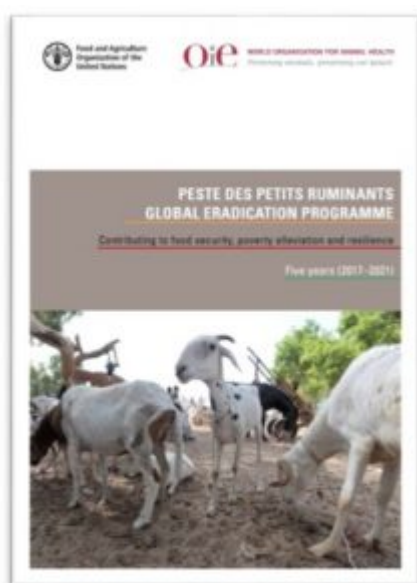
© Paulina Rajkow-Nenow

*Los Laboratorios de Referencia de la OIE para la peste de pequeños rumiantes (PPR) apoyan ampliamente a los países de África, Asia y Oriente Medio en sus esfuerzos por controlar y*

*finalmente erradicar esta enfermedad.*

En la actualidad hay tres **Laboratorios de Referencia de la OIE** para la peste de pequeños rumiantes (PPR); a saber, el Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agronómica para el Desarrollo (**CIRAD**, Montpellier, Francia), el **Instituto de Pirbright** (Surrey, Reino Unido) y el Centro de Sanidad Animal y Epidemiología de China (**CAHEC**, Qingdao, República Popular China).

En el marco de su mandato, los Laboratorios de Referencia de la OIE participan en una vasta serie de actividades para secundar los esfuerzos globales de control y erradicación de la PPR a través del [Programa Mundial de Erradicación de la PPR](#), iniciado por la OIE y la FAO.



El grueso de estas actividades comprende la formación del personal de los laboratorios nacionales de diagnóstico en métodos de diagnóstico y epidemiología de la PPR. Dentro del marco del acuerdo de hermanamiento de la OIE, los laboratorios candidatos pueden solicitar la colaboración de los Laboratorios de Referencia de la OIE en un programa, de una duración de entre uno y tres años, encaminado a mejorar sus capacidades de diagnóstico de la PPR y sus competencias. Por lo general, los laboratorios emprenden ese programa de hermanamiento con el objetivo de llegar a ser Laboratorio de Referencia de la OIE para la PPR de pleno derecho. Ya se han completado proyectos de hermanamiento en Marruecos, Uganda y varios países de la región de Asia y el Pacífico, tales como Camboya, Filipinas, Laos, Mongolia, Tailandia y Vietnam. Hay nuevos programas en vía de evaluación o ya iniciados en Jordania, Kazajstán y Tanzania (Figs. 1 y 2).

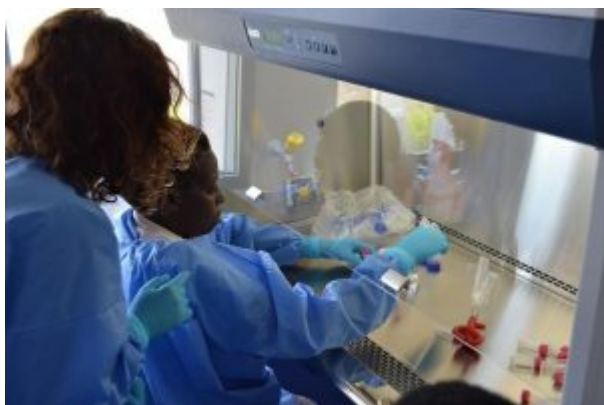


Fig. 1 - La formación *in situ* es un componente esencial del actual programa de hermanamiento entre Tanzania y Pirbright ©Paulina Rajkow-Nenow



Fig. 2 - Formación de técnicos de laboratorio en Marruecos (CIRAD, 2011) ©CIRAD

Cada año los Laboratorios de Referencia de la OIE ofrecen igualmente una formación intensiva de una semana sobre métodos de diagnóstico de la PPR para los técnicos de laboratorio de los países solicitantes. En 2017, más de 30 técnicos de 16 países se beneficiaron de la formación de diagnóstico de la PPR en estos laboratorios (Figs. 3 y 4).



Fig. 3 - Formación en métodos de diagnóstico de la peste de pequeños rumiantes, impartida por la Unión Europea y la OIE (CIRAD, 2017) ©CIRAD



Fig. 4 - Sexto Simposio regional y formación en diagnóstico de la enfermedad de Newcastle y la peste de pequeños rumiantes (Qingdao, China, 2017) ©Tiangang Xu/CAHEC

Esta formación no sólo facilitará la erradicación de la enfermedad, sino que también contribuirá a su prevención en los países libres de PPR. En algunos casos, la formación puede organizarse en el laboratorio nacional de diagnóstico del país. Esta formación in situ fue impartida por el CIRAD en Georgia tras el primer caso de PPR, registrado en 2016, y en Malí, para los seis países que participan en el [Proyecto Regional de Apoyo al Pastoralismo en el Sahel \(PRAPS\)](#), financiado por el Banco Mundial (Fig. 5). Los Laboratorios de Referencia de la OIE organizan asimismo ensayos de aptitud anuales, que permiten a los laboratorios participantes evaluar su capacidad para realizar las pruebas de diagnóstico de la PPR.



Fig. 5 - Inauguración del programa de formación en métodos de diagnóstico impartido por el CIRAD en el marco del proyecto PRAPS (Bamako, Malí, 2017) ©PRAPS

Además, los Laboratorios de Referencia de la OIE ofrecen sus servicios de diagnóstico y competencia a los Miembros de la OIE a su solicitud. En septiembre de 2016, diez muestras de Mongolia se enviaron al Laboratorio de Referencia en China para la confirmación de la infección por PPR. Todas las muestras analizadas en el laboratorio dieron positivo para el virus. Fue el primer brote de PPR registrado en Mongolia. De igual manera, el brote de PPR en Georgia en 2016 se descubrió sólo después que las muestras enviadas al Laboratorio de Referencia en Pirbright para un análisis de detección de la lengua azul dieron resultados negativos. Se realizó entonces otro análisis para detectar el virus de la PPR (PPRV) y esta vez los resultados fueron positivos.

Los expertos de los Laboratorios de Referencia de la OIE han viajado a varios países que enfrentan situaciones de emergencia debido a brotes de PPR a fin de apoyar sus esfuerzos de control y ayudarles en las investigaciones epidemiológicas. Los expertos también han participado en reuniones de la OIE y la FAO sobre el programa PPR-GEP para ofrecer sus competencias durante los debates y los procesos de toma de decisión. En abril de 2017, se organizó en China la Reunión Regional de la Hoja de Ruta para la PPR para los países de la ASEAN<sup>(1)</sup> y China, Mongolia y Timor-Leste, a la que asistió la Dra. Monique Éloit, Directora General de la OIE. El Dr. Zhiliang Wang presentó una ponencia sobre el plan de erradicación de la PPR en China (Fig. 6). Todos los representantes llegaron finalmente a un acuerdo sobre una estrategia regional para erradicar la PPR. En diciembre de 2017, el Dr. Baron y la Dra. Libeau (de Pirbright y CIRAD, respectivamente) asistieron a una reunión conjunta OIE/FAO en Roma con objeto de desarrollar los criterios para la preparación de una vacuna termotolerante, considerada como una importante herramienta del Programa Mundial de Erradicación de la PPR.



Fig. 6 - El Dr. Zhiliang Wang durante la Reunión

*de la Hoja de Ruta para los países de la ASEAN y China, Mongolia y Timor-Leste, patrocinada por la OIE juntamente con la FAO (Qingdao, China, 2017) ©Tiangang Xu/CAHEC*

Los Laboratorios de Referencia de la OIE conducen y también participan en proyectos de investigación y desarrollo a fin de llenar las lagunas de conocimiento de la PPR y mejorar los métodos para eliminar la enfermedad completamente. Actualmente se trabaja en el desarrollo, validación, producción y/o distribución de nuevos kits de diagnóstico, tales como dispositivos de flujo lateral y métodos de ensayos inmunoenzimáticos (ELISA) de competición adaptados a los camellos, para ampliar el alcance del diagnóstico de la PPR en hospedadores atípicos y sobre el terreno. Una de las principales funciones de los Laboratorios de Referencia de la OIE consiste en recopilar muestras y aislados virales de muchos países que permiten validar los reactivos de diagnóstico y las vacunas contra la mayor variedad posible de virus, una tarea que no es viable en los laboratorios nacionales de diagnóstico o de investigación. Los tres Laboratorios de Referencia de la OIE trabajan intensivamente en el desarrollo y validación de la próxima generación de vacunas anti-PPR que permitirán diferenciar entre animales vacunados e infectados (vacunas DIVA). Además, han concertado colaboraciones con varios países africanos y asiáticos para investigar la dinámica de transmisión del PPRV; en particular, el papel de la fauna silvestre y del comercio transfronterizo del ganado en la circulación del PPRV.

**Todas las actividades descritas son esenciales para proporcionar los recursos y el apoyo necesarios tanto a nivel nacional como regional si queremos alcanzar nuestra meta de control y erradicación mundial de la PPR. Los Laboratorios de Referencia de la OIE no han tardado en demostrar que están presentes para ayudar, en cada etapa del proceso.**

---

(1) ASEAN: Asociación de Naciones de Asia Sudoriental: Brunei, Camboya, Filipinas, Indonesia, Laos, Malasia, Myanmar, Singapur, Tailandia y Vietnam

<http://dx.doi.org/10.20506/bull.2018.2.2871>

**La OIE** es una organización internacional creada en 1924. Los 182 Países Miembros de la Organización le han otorgado el mandato de mejorar la sanidad y el bienestar animal. Actúa con el apoyo permanente de 301 Centros de referencia (expertos científicos) y 12 emplazamientos regionales presentes en todos los continentes.



Siga a la OIE en [www.oie.int](http://www.oie.int)



@OIEAnimalHealth



World Organisation for Animal Health - OIE



OIEVideo



World Organisation for Animal Health



World Organisation for Animal Health (OIE)



Versión digital: [www.oiebulletin.com](http://www.oiebulletin.com)



**ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE SANIDAD ANIMAL**

*Proteger a los animales, preservar nuestro futuro*

12, rue de Prony - 75017 París, Francia  
Tel.: +33 (0)1 44 15 18 88 - Fax: +33 (0)1 42 67 09 87 - [oie@oie.int](mailto:oie@oie.int)